



**STOUGHTON ESCUELAS PÚBLICAS
 INFORME DE LOS PROGRESOS PARA APRENDICES DEL INGLES (ELL)
 GRADOS: 1-2**

Año Escolar: _____

Estudiante: _____ Grado: _____ Fecha: _____

Escuela: _____ ELL Maestro/a: _____

Nivel de Aprendizaje de Aprendices del Idioma Ingles (ELL – English Language Learner)															
E- ESCUCHAR; H- HABLAR; L- LECTURA; ES- ESCRITURA															
<u>nivel de competencia</u>	<u>1^{er} Período</u>	E	H	L	ES	<u>2^{do} Período</u>	E	H	L	ES	<u>3^{er} Período</u>	E	H	L	ES
1	Entrando					Entrando					Entrando				
2	Empezando					Empezando					Empezando				
3	Desarrollando					Desarrollando					Desarrollando				
4	Extendiendo					Extendiendo					Extendiendo				
5	Avanzando					Avanzando					Avanzando				

****SEE “CAN DO DESCRIPTORS” ON NEXT PAGE FOR DESCRIPTIONS OF LEVELS****

<u>1^{er} Período</u> <u>Comentarios del Maestro/a:</u>	<u>2^{do} Período</u> <u>Comentarios del Maestro/a:</u>	<u>3^{er} Período</u> <u>Comentarios del Maestro/a:</u>

Indicadores “Can Do” (puede hacer niveles) para Grados 1-2

Los indicadores “Can Do” (puede hacer niveles) describen lo que su niño/a puede hacer en Inglés. El maestro ha circulado el nivel para cada área. En esta tabla el maestro/a ha indicado el nivel de funcionamiento en las áreas del escuchar, hablar, lectura, y escritura para el trimestre anterior.

	ESCUCHAR	HABLAR	LECTURA	ESCRITURA
Nivel 1 ~ Entrando	<ul style="list-style-type: none"> • Seguir instrucciones verbales de un paso (previamente modelado) (Ej., “Busca un lapice”) • Identificar fotos verbalmente especificado de objetos cotidianos (Ej. fotos en libros) • Señalar objetos reales reflectantes del vocabulario relativo al contenido o a declaraciones orales • Imitar gestos o movimientos asociados con declaraciones (Ej. “Esta es mi mano izquierda.”) 	<ul style="list-style-type: none"> • Repetir palabras simples, frases y bloques de lenguaje memorizada. • Responder a preguntas visualmente apoyadas de contenido académico (Ej. Calendario) con una palabra o frase. • Identificar y nombrar objetos cotidianos. • Participar como grupo en cánticos y canciones. 	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar símbolos, fotos y letras ambientales • Conectar letra a visual • Emparejar objetos familiares de la vida real a etiquetas • Seguir instrucciones usando diagramas o fotos 	<ul style="list-style-type: none"> • Copiar lenguaje escrito • Usar el L1 (primer idioma) para ayudar a formar palabras en Inglés (L1 cuando L1 es usada como el lenguaje de instrucción) • Comunicar por medio de dibujos • Catalogar objetos familiares o fotos
Nivel 2 ~ Empezando	<ul style="list-style-type: none"> • Emparejar la lectura de cuentos con ilustraciones. • Llevar a cabo ordenes de dos o tres pasos (Ej. “Saca su libro de ciencia. Ahora pase a la pagina 25.”) • Secuenciar una serie de declaraciones orales usando objetos reales o imágenes • Localizar objetos descritos oralmente 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar su primer idioma para llenar lagunas en el Inglés oral (Cambio de código) • Repetir hechos o declaraciones • Describir lo que hacen personas dentro de películas de acción (Ej. El oficio de trabajadores comunitarios) • Comparar objetos de la vida real (Ej. “mas pequeño”, “mas grande”) 	<ul style="list-style-type: none"> • Buscar fotos asociados con patrones de palabras. • Identificar e interpretar diagramas etiquetadas con enseñanza previa. • Emparejar voz a letra por medio de señalar fotos, letras o palabras ilustradas. • Clasificar palabras en grupos de palabras familiares. 	<ul style="list-style-type: none"> • Proveer información usando organizadores gráficos. • Generar lista de palabras/frases usando bancos/pared de palabras • Completar oraciones usando frases de comienzo (Ej. “Me gusta ____.”) • Describir personas, lugares u objetos según ejemplos y modelos ilustrados

<p>Nivel 3 ~ Desarrollando</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Seguir instrucciones verbales de pasos múltiples. (previamente modelado) • Secuenciar fotos de acuerdo a cuentos leídos en voz alta (Ej. Comienzo, mitad y fin) • Emparejar personas con trabajos o objetos con características basadas en descripciones orales. • Clasificar objetos de acuerdo a descripciones declaradas verbalmente 	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer preguntas de naturaleza social. • Expresar sentimientos (Ej. “Estoy feliz porque...”) • Recontar cuentos simples de acuerdo a indicaciones fotográficas • Clasificar y explicar agrupamientos de objetos (Ej. Hunde y flotar) • Hacer predicciones e hipótesis • Distinguir características de hechos observables relativos al contenido, (Ej. oruga, mariposa) 	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer conexiones de texto-a-ser con indicaciones • Seleccionar títulos de acuerdo a una serie de fotos. • Clasificar palabras ilustradas del contenido, en categorías • Emparejar frases y oraciones con fotos 	<ul style="list-style-type: none"> • Participar en estrategias de PRE-escritura (Ej. Usando organizadores gráficos) • Formular oraciones simples usando bancos de palabras/frases • Participar en redactar diarios interactivos • Dar información relativa al contenido usando visuales o graficas.
<p>Nivel 4 ~ Extendiendo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comparar y contrastar objetos de acuerdo a atributos físicos (Ej. Tamaño, forma, color) basado en información verbal. • Encontrar detalles en texto ilustrado, leído en voz alta. • Identificar actividades ilustradas de acuerdo a descripciones orales. • Localizar objetos, figuras, o lugares basado en descripciones verbalmente o visualmente detallados 	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer preguntas para propósitos sociales y académicos. • Participar en charlas en la clase sobre temas conocidas de origen académico y social. • Recontar cuentos con detalles • Secuenciar cuentos con transiciones 	<ul style="list-style-type: none"> • Poner palabras en orden para formar oraciones • Identificar elementos básicos en cuentos de ficción (Ej. Título, escenario, personajes) • Seguir instrucciones al nivel verbal. Distinguir entre lenguaje general y específico (Ej. Flor vs. rosa) en contexto 	<ul style="list-style-type: none"> • Producir frases originales • Crear mensajes para propósitos sociales (Ej. Tarjetas deseando mejora) • Redactar anotaciones en diarios sobre experiencias personales. • Usar recursos del salón de clase (Ej. Diccionarios ilustrados) para redactar oraciones/frases
<p>Nivel 5 ~ Avanzando</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar claves de contexto para obtener el significado del texto al nivel de grado para leer oralmente • Aplicar las ideas de los debates orales a nuevas situaciones • Interpretar información de la lectura oral de la narración o texto expositivo • Identificar las ideas/conceptos expresados con contenido específico de lenguaje de nivel de grado 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar el vocabulario académico en las discusiones en clase • Expresar y apoyar ideas con ejemplos • Dar presentaciones orales sobre temas basados en el contenido que se acercan del nivel de grado • Iniciar conversación con sus compañeros y maestros 	<ul style="list-style-type: none"> • Comenzar a utilizar las características de textos de no ficción para facilitar la comprensión • Utilizar estrategias de aprendizaje por ejemplo, claves de contexto • Identificar las ideas principales • Coinciden con el lenguaje figurativo de ilustraciones por ejemplo, “tan grande como una casa” 	<ul style="list-style-type: none"> • Crear una serie de frases relacionadas en respuesta a las solicitudes • Producir frases relacionadas con el contenido • Redactar historias • Explicar los procesos o procedimientos que utilizan frases conectadas